

EN	NL	DE	FR	ES	PT	PL	RO
Name BAPSCARCARE gel	Benaming BAPSCARCARE gel	Bezeichnung BAPSCARCARE Gel	Dénomination BAPSCARCARE gel	Nombre Gel BAPSCARCARE	Denominação BAPSCARCARE gel	Nazwa BAPSCARCARE żel	Denumire BAPSCARCARE gel
Product description BAPSCARCARE gel is a silicone gel enriched with vitamin E for the treatment and prevention of abnormal scars (hypertrophic and keloid). BAPSCARCARE gel can be applied to any part of the skin and is particularly suitable for treating scars on the face, neck, at joints and in skin folds.	Productbeschrijving BAPSCARCARE gel is een siliconengel verrijkt met vitamine E voor de behandeling en het voorkomen van afwijkende littekens (hypertrofisch en keloid). BAPSCARCARE gel kan overal op de huid worden aangebracht en is met name geschikt voor behandeling van littekens op gezicht, hals, gewrichten en huidplooien.	Produktbeschreibung BAPSCARCARE Gel ist ein mit Vitamin E angereichertes Silikongel zur Behandlung und Vorbeugung abnormaler Narben (hypertrophe Narben und Keloide). BAPSCARCARE Gel kann überall auf der Haut angewendet werden und eignet sich besonders zur Behandlung von Narben im Gesicht, am Hals, an den Gelenken und an Hautfalten.	Description du produit BAPSCARCARE gel est un gel de silicone enrichi de vitamine E destiné au traitement et à la prévention de cicatrices atypiques (hypertrophiques et chéloïdes). BAPSCARCARE gel peut être appliqué sur toute la surface de la peau et est particulièrement adapté pour le traitement des cicatrices du visage, du cou, des articulations et des plis cutanés.	Descripción del producto Gel BAPSCARCARE es un gel de silicona enriquecido con vitamina E para el tratamiento y la prevención de cicatrices anormales (hipertroficas y queloides). BAPSCARCARE gel puede ser aplicado en cualquier lugar de la piel y es especialmente apropiado para tratar cicatrices en la cara, el cuello, las articulaciones y los pliegues de la piel.	Descrição do Produto BAPSCARCARE é um gel de silicone enriquecido com vitamina E que trata e previne anomalias na cicatrização (hipertroífico e queloides). BAPSCARCARE gel pode ser aplicado em toda parte da pele e é especificamente adequado para o tratamento de cicatrizes na cara, garganta, articulações e pregas de pele.	Opis produktu BAPSCARCARE żel to żel silikonowy z witaminą E do pielęgnacji blizn oraz do zapobiegania powstawaniu niegrzecznych blizn (przerostowych i keloidalowych). BAPSCARCARE żel może być stosowany wszędzie na skórze a w szczególności nadaje się do leczenia blizn na twarzy, szyi, stawach i w fałdach skóry.	Descrierea produsului BAPSCARCARE gel este un gel de silicon îmbogățit cu vitamina E pentru tratarea și prevenirea cicatricilor anormale (hipertrofice și cheloide). BAPSCARCARE gel poate fi aplicat oriunde pe piele și este potrivit mai ales pentru tratarea cicatricilor de pe față, gât, articulații și pliurile pielii.
Composition Polysiloxanes, Vitamin E.	Samenstelling Polysiloxanen, vitamine E.	Zusammensetzung Polysiloxane, Vitamin E.	Composition Polysiloxanes, vitamine E.	Composición Polisiloxanos, Vitamina E.	Composição Polissiloxanos, vitamina E.	Składniki Polisiloksany, witamina E.	Ingrediente Polysiloxanen, vitamina E.
Properties - BAPSCARCARE gel makes scars flatter, more flexible and thinner and reduces complaints (such as persistent redness, scar pulling, itching, restriction of joint movement, discomfort and cosmetic concerns). - BAPSCARCARE gel dries quickly, is non-greasy, non-sticky, invisible and easy to smooth on in a single stroke. - BAPSCARCARE gel feels silky and soft and can be applied anywhere on the skin. The gel provides a semi-occlusive (covering) layer on the surface of the skin, resulting in increased hydration of the skin (epidermis). This increased hydration accelerates the recovery of damaged scar tissue and reduces complaints.	Eigenschappen - BAPSCARCARE gel zorgt ervoor dat littekens vlakker, soepeler en dunner worden en dat klachten (aanhoudende roodheid, trekken van het litteken, jeuk, bewegingsbeperking aan gewrichten, ongemak en cosmetische bezwaren) afnemen. - BAPSCARCARE gel droogt snel, is niet vettig en plakkerig, onzichtbaar en is gemakkelijk aan te brengen in één enkele uitstrijkbeweging. - BAPSCARCARE gel voelt zijdezacht aan en kan overal op de huid worden aangebracht. - De gel zorgt voor een semi-occlusieve (afdekkende) laag bovenop de huid waardoor een verhoogde hydratatie van de huid (epidermis) ontstaat. De verhoogde hydratatie zorgt ervoor dat de beschadigde littekenshuid zich versneld herstelt en klachten afnemen.	Eigenschaften - BAPSCARCARE Gel sorgt dafür, dass Narben flacher, weicher und dünner werden und dass Beschwerden (anhaltende Rötungen, Spannungsgedühl, Juckreiz, Beschwerden von litzen, Bewegungseinschränkungen an gewrichten, ungemak und kosmetische Beschwerden) abnehmen. - BAPSCARCARE Gel trocknet schnell, ist nicht fettend und klebrig, nicht sichtbar und lässt sich leicht in einer einzigen Bewegung auftragen. - BAPSCARCARE Gel fühlt sich seidig weich an und kann überall auf der Haut angewendet werden. - Das Gel ruft durch Abdeckung der Hautoberfläche einen Semi-Okklususeffekt hervor, der zu einer verstärkten Hydratation der Haut (Epidermis) führt. - Durch die verstärkte Hydratation wird die Heilung des beschädigten Narbengewebes beschleunigt, und Beschwerden werden verringert.	Propriétés - BAPSCARCARE gel aplanit, assouplit et affine les cicatrices et réduit les symptômes (rougeurs persistantes, tiraillements de la cicatrice, démangeaisons, limitations articulaires, gêne et préjudices esthétiques). - BAPSCARCARE gel sèche rapidement, n'est pas gras ni poisseux, est invisible et facile à appliquer d'un simple geste. - BAPSCARCARE gel se sent rapidement, non est grasse ni poisseux, est invisible et facile à appliquer, pudiéndose extender con un solo movimiento. - BAPSCARCARE es suave como la seda al tacto y puede aplicarse en cualquier parte de la piel. El gel crea una capa semioclusiva (cubriente) sobre la piel, que tiene como resultado una mayor hidratación de la piel (epidermis). La mayor hidratación acelera la recuperación del tejido dañado de la cicatriz y ayuda a reducir las molestias.	Propiedades - Gel BAPSCARCARE hace que las cicatrices se vuelvan más planas, más suaves y más delgadas, y ayudan a reducir las molestias (rojez persistente, tirantez de la cicatriz, picor, movilidad restringida en articulaciones, incomodidad y molestias cosméticas). - Gel BAPSCARCARE se seca rápidamente, no es grasienta ni pegajosa, es invisible y fácil de aplicar, pudiéndose extender con un solo movimiento. - BAPSCARCARE es suave como la seda al tacto y puede aplicarse en cualquier parte de la piel. El gel crea una capa semioclusiva (cubriente) sobre la piel, que tiene como resultado una mayor hidratación de la piel (epidermis). La mayor hidratación acelera la recuperación del tejido dañado de la cicatriz y ayuda a reducir las molestias.	Características - BAPSCARCARE é um gel de silicone cicatrizante que previne o aparecimento de cicatrizes e diminui cicatrizes (antigas), aumenta a flexibilidade da pele e diminui problemas (pele vermelha persistente, inflexibilidade da cicatriz, comichão, limitação do movimento de articulações, desconforto e problemas cosméticos). - O gel BAPSCARCARE se seca rapidamente, não é untuoso ou pegajoso, invisível e pode ser aplicada facilmente num só movimento de esfregar. - O BAPSCARCARE gel tem uma sensação sedosa e pode ser aplicado em toda parte da pele. - O gel provoca uma camada semi-oclusiva (cobertura) em cima da pele, resultando numa maior hidratação da epiderme. Uma maior hidratação evita o aparecimento de cicatrizes, sarar mais rapidamente e promove a diminuição de efeitos secundários.	Właściwości - BAPSCARCARE żel, zapewnia, że blizny stają się mniej wypukłe, bardziej elastyczne i cieniejsze oraz powoduje zmniejszenie się dolegliwości (utrzymującego się zaczerwienienia, ciągłości blizn, swędzenia, ograniczenia ruchu stawów, poczucia dyskomfortu oraz krepujących defektów kosmetycznych). - BAPSCARCARE żel szybko wysycha, nie jest tłusty ani lepki, jest niewidoczny i łatwy do nałożenia jednym ruchem. - BAPSCARCARE żel jest jedwabiście miękki i można go nakładać w dowolnym miejscu na skórze. Żel ten tworzy na skórze semiokluzyjną (pokrywającą) warstwę, dzięki czemu następuje wzmożone nawilżenie skóry (naskórka). - To wzmożone nawilżanie prowadzi do szybszej regeneracji uszkodzonej skóry blizny i zmniejszenia się dolegliwości.	Indicati utilități BAPSCARCARE gel poate fi folosit atât pentru cicatrici vechi cât și pentru cele noi: - prevenirea și prevenirea bliznlor (przerostowych i keloidalowych) și prevenirea apariției acestora; - tratarea și prevenirea cicatricilor anormale (hipertrofice și cheloide). - tratarea cicatricilor de arsură. - tratarea cicatricilor chirurgice. - tratarea problemelor persistente funcționale cauzate de cicatrice (roșea persistentă, senzații de trageră a cicatrici, mâncărime, limitarea mișcărilor articulare, disconfort și preocupări cosmetice).
Indications/areas of application BAPSCARCARE gel can be applied to both old and new scars for: - the treatment and prevention of abnormal scars (hypertrophic and keloid). - the treatment of burn scars. - the treatment of surgical scars. - the treatment of persistent functional issues caused by the scar (persistent redness, scar pulling, itching, restriction of joint movement, discomfort and cosmetic complaints).	Indicaties/toepassingsgebieden BAPSCARCARE gel kan worden ingezet bij zowel oude als nieuwe littekens: - de behandeling en het voorkomen van afwijkende littekens (hypertrofisch en keloid). - de behandeling van brandwondlittekens. - de behandeling van chirurgische littekens. - de behandeling van aanhoudende functionele bezwaren veroorzaakt door het litteken (aanhoudende roodheid, trekken van het litteken, jeuk, bewegingsbeperking aan gewrichten, ongemak en cosmetische bezwaren).	Indikationen/Anwendungsgebiete BAPSCARCARE Gel kann sowohl für alte als auch für neue Narben verwendet werden: - Behandlung und Vorbeugung von auffälligen Narben (hypertrophe Narben oder Keloide). - Behandlung von Verbrennungsnarben. - Behandlung von Narben nach chirurgischen Eingriffen. - Behandlung persistierender funktioneller Beschwerden, die durch die Narbe verursacht werden (z.B. anhaltende Rötungen, Spannungsgefühl, Juckreiz, eingeschränkte Beweglichkeit der Gelenke, Unbehagen und kosmetische Beschwerden).	Indications/champs d'application BAPSCARCARE gel peut être appliqué aussi bien sur les cicatrices récentes et anciennes : - le traitement et la prévention des cicatrices atypiques (hypertrophiques et chéloïdes). - le traitement des brûlures. - le traitement des cicatrices chirurgicales. - le traitement de problèmes fonctionnels durables dues aux cicatrices (rougeurs persistantes, tiraillement de la cicatrice, démangeaisons, limitations articulaires, gêne et préjudices esthétiques).	Indicaciones/ámbitos de aplicación Gel BAPSCARCARE puede utilizarse para el tratamiento tanto de cicatrices antiguas como nuevas: - el tratamiento de la prevención de cicatrices anormales (hipertroficas y queloides). - el tratamiento de cicatrices por quemaduras. - el tratamiento de cicatrices quirúrgicas. - el tratamiento de molestias funcionales persistentes causadas por la cicatriz (rojez persistente, tirantez de la cicatriz, picor, movilidad restringida en articulaciones, incomodidad y molestias cosméticas).	Indicações / áreas de aplicação O BAPSCARCARE gel pode ser usado tanto em cicatrizes antigas como recentes: - o tratamento e a prevenção de anomalias em cicatrizes (hipertroífico e queloides). - o tratamento de cicatrizes por queimaduras. - o tratamento de cicatrizes quirúrgicas. - o tratamento de molestias funcionales persistentes causadas pela cicatriz (rojez persistente, tirantez de la cicatriz, picor, movilidad restringida en articulaciones, incomodidad y molestias cosméticas).	Indicacões / áreas de aplicacão O BAPSCARCARE gel pode ser usado tanto em cicatrizes antigas como recentes: - o tratamento e a prevenção de anomalias em cicatrizes (hipertroífico e queloides). - o tratamento de cicatrizes por queimaduras. - o tratamento de cicatrizes quirúrgicas. - o tratamento de molestias funcionales persistentes causadas pela cicatriz (pele vermelha persistente, inflexibilidade da cicatriz, comichão, limitação do movimento de articulações, incômodo e problemas cosméticos).	Indicati utilități BAPSCARCARE gel poate fi folosit atât pentru cicatrici vechi cât și pentru cele noi: - prevenirea și prevenirea bliznlor (przerostowych i keloidalowych) și prevenirea apariției acestora; - tratarea și prevenirea cicatricilor anormale (hipertrofice și cheloide). - tratarea cicatricilor de arsură. - tratarea cicatricilor chirurgice. - tratarea problemelor persistente funcționale cauzate de cicatrice (roșea persistentă, senzații de trageră a cicatrici, mâncărime, limitarea mișcărilor articulare, disconfort și preocupări cosmetice).
Before use - Unscrew the cap from the tube. - Depending on the type of tube, remove the foil at the opening, or cut the seal off the top of the tube using scissors. - After use, screw the cap back onto the tube.	Voor gebruik - Draai de dop van de tube. - Afhankelijk van de soort tube verwijdt u de folie aan de bovenkant of knipt u het bovenste stukje van de tube met een schaar af voor gebruik. - Draai na gebruik de dop weer terug op de tube.	Vor dem ersten Gebrauch - Den Verschluss von der Tube drehen. - Vor dem Gebrauch je nach Art der Tube entweder die Folie an der Oberseite entfernen oder das oberste Stück der Tube mit einer Schere abschneiden. - Nach Gebrauch den Verschluss wieder auf die Tube schrauben.	Comment l'utiliser - Dévisser le bouchon du tube. - Avant la première utilisation, soit enlever l'opercule du dessus, soit couper la partie supérieure du tube avec une paire de ciseaux, en fonction du type de tube. - Après utilisation, revisez le bouchon sur le tube.	Antes de usar - Desenrosar el tapón del tubo. - Dependiendo del tipo de tubo, retirar la película de la parte superior o cortar la parte superior del tubo con unas tijeras antes de su uso. - Después de usar, volver a enrosacar el tapón en el tubo.	Antes de usar - Desenrosque a tampa do tubo. - Dependente do tipo de tubo retire a película da parte superior do tubo ou corte a parte superior do tubo com uma tesoura antes da utilização. - Depois da aplicação, enrosque a tampa no tubo.	Przed użyciem - Odkręć tubkę. - W zależności od rodzaju tubki: zdejmij folię naklejącą, albo odciń część górną końcówki tubki przed jej użyciem. - Zakręć tubkę po użyciu zakrętką.	Pentru utilizare - Desurubati dopul de pe tub. - În funcție de tipul tubului, scoateți folia de pe partea de sus sau tăiați partea superioară a tubului cu o foarfecă înainte de utilizare. - Însurubați dopul înapoi pe tub după utilizare.
Instructions for use - For optimum results, preferably start treatment with BAPSCARCARE gel immediately after wound closure (i.e. after removal of sutures and disappearance of any scab). - Clean the skin before use and allow it to dry. - For optimal therapy, use BAPSCARCARE gel twice a day (morning and evening). - Apply a thin layer of the gel to the scar, in a single, sweeping motion. - Reapply BAPSCARCARE gel after intensive activity (sports) and contact with water (showering, swimming). - If desired, BAPSCARCARE gel can be combined with make-up as soon as the gel has dried up.	Gebruiksaanwijzing - Start voor een optimaal resultaat met BAPSCARCARE gel bij voorkeur direct na wondsluiting (na verwijdering van hechtingen en verdwijnen eventuele korsten). - Voor gebruik de huid reinigen en laten drogen. - Gebruik voor een optimale therapie de BAPSCARCARE gel tweemaal daags (s 's ochtends en s 's avonds). - Breng de gel dun aan op het litteken, in één enkele uitstrijkbeweging, niet inwrijven. - Breng BAPSCARCARE gel na intensieve activiteit (sporten) en contact met water (showering, swimming). - Indien gewenst kan BAPSCARCARE gel na drogen gecombineerd worden met make-up.	Anwendung - Beginnen Sie für ein optimales Ergebnis mit der BAPSCARCARE Gel-Behandlung vorzugsweise sofort nach dem Wundverschluss (nach dem Ziehen der Fäden und nach der Lösung einer eventuellen Kruste). - Beginnen Sie die Anwendung unmittelbar nach dem Wundverschluss. - Verwenden Sie für eine optimale Therapie das BAPSCARCARE Gel zweimal täglich (morgens und abends). - Tragen Sie das Gel in einer einzigen Bewegung dünn auf die Narbe auf, ohne zu reiben. - Tragen Sie BAPSCARE Gel nach einer intensiven Aktivität (Sport) und Kontakt mit Wasser (Duschen, Schwimmen) erneut an. - Falls gewünscht, kann BAPSCARCARE Gel nach dem Trocknen mit Make-up kombiniert werden.	Mode d'emploi - Pour obtenir un résultat optimal avec BAPSCARCARE gel, commencer si possible directement après la fermeture de la plaie (après avoir enlevé les sutures et la disparition des croûtes) (cas échéant). - Avant utilisation, la peau doit être bien nettoyée et sèche. - Pour un traitement optimal, utiliser BAPSCARCARE gel deux fois par jour (matin et soir). - Appliquer le gel en couche mince sur la cicatrice, d'un simple geste, ne pas frotter. - Renouveler l'application de BAPSCARCARE gel après une activité intensive (sport) ou un contact avec l'eau (douche, natation). - Si vous le souhaitez, BAPSCARCARE gel peut être combiné au maquillage, une fois sèche.	Instrucciones de uso - Para un resultado óptimo, comience a utilizar gel BAPSCARCARE preferiblemente directamente después del cierre de la herida (después de retirarse los puntos y la desaparición de cualquier costra). - Antes de utilizar el producto, limpie la piel y déjela secar. - Utilice para un tratamiento óptimo gel BAPSCARCARE gel dos veces al día (por la mañana y por la noche). - Aplique una capa fina de gel de la cicatriz, extendiéndola con un solo movimiento, sin frotar. - Vuelva a aplicar gel BAPSCARCARE después de actividades intensas (deporte) y contacto con agua (ducharse, nadar). - Si se desea, gel BAPSCARE se puede combinar, una vez que se ha secado, con maquillaje.	Como usar - Para obter o melhor resultado, inicie com o BAPSCARCARE gel de preferência diretamente depois do fecho do ferimento (depois da eliminação dos pontos e do desaparecimento de eventuais crostas). - Antes de aplicar limpe a pele e deixe secar. - Aplique uma camada fina duas vezes por dia, de manhã e à noite. - Aplique uma camada fina na cicatriz, num só movimento e sem esfregar. - Reaplique o BAPSCARCARE gel novamente depois de atividades intensivas (desporto) e depois de contacto com água (tomar banho, natacão). - Depois do uso do BAPSCARCARE gel estar seco, pode aplicar a sua maquilagem.	Instrukcja użytkownika - W celu osiągnięcia optymalnego rezultatu stosowanie BAPSCARCARE żel najlepiej jest rozpocząć bezpośrednio po zamknięciu się rany (po usunięciu szwów oraz zniknięciu ewentualnych strupów). - Przed użyciem należy oczyścić i wysuszyć skórę. - W celu uzyskania jak najlepszych rezultatów BAPSCARCARE żel należy stosować dwa razy dziennie (rano i wieczorem). - Nanieść cienką warstwę i rozsmarować. Nie wcierać. - Po intensywnym aktywności fizycznej (uprawianiu sportu) oraz kontakcie z wodą (kąpiel pod prysznicem, pływaniu). - W razie potrzeby po wyschnięciu BAPSCARCARE ŻEL można nanieść makijaż.	Mod de utilizare: - Pentru rezultate optime incepeti folosirea foliosiei BAPSCARCARE gel preferabil direct după închiderea răni (după îndepărtarea suturilor sau dispariția eventualelor cruste). - Pentru a utiliza optima folioși BAPSCARCARE gel de două ori pe zi (dimineață și seară). - După o activitate intensă (sport) sau contact cu apă (dus, inotat) aplicați BAPSCARCARE gel din nou. - După uscarea BAPSCARCARE gel poate fi combinat cu machiaj dacă doriți.
For how long should I use BAPSCARCARE gel? - It takes at least 3-6 months for a scar to normalise. - Use BAPSCARCARE gel as long as the scar is elevated, red or causing any symptoms. - Consult your therapist/doctor about the duration of therapy.	Hoe lang moet ik BAPSCARCARE gel gebruiken? - Het duurt minimaal 3-6 maanden voordat een litteken genormaliseerd is. - Gebruik BAPSCARCARE gel zolang het litteken verheven is, rood is of klachten geeft. - Overleg met de behandelaa/arts over de duur van de therapie.	Wie lange muss ich BAPSCARCARE Gel anwenden? - Es dauert mindestens 3-6 Monate, bis sich die Haut regeneriert hat. - Verwenden Sie BAPSCARCARE Gel so lange die Narbe hervorsteht, rot ist oder Symptome auslöst. - Wenden Sie sich in Bezug auf die Therapiedauer an Ihren Arzt oder Therapeuten.	Pendant combien de temps dois-je utiliser BAPSCARCARE gel ? - La normalisation d'une cicatrice dure au minimum trois à six mois. - Utilisez BAPSCARCARE gel aussi longtemps que la cicatrice est élevée, est rouge ou provoque des symptômes. - Consultez votre thérapeute/médecin sur la durée du traitement sera fixée en concertation avec le thérapeute/médecin.	Durante cuánto tiempo debo utilizar gel BAPSCARCARE gel? - La normalización de una cicatriz tarda al menos 3-6 meses en normalizarse. - Utilice gel BAPSCARCARE mientras la cicatriz presente elevación, este roja o provoque síntomas. - Consulte al especialista/médico sobre la duración del tratamiento.	Durante quanto tempo é que tenho que usar o BAPSCARE gel? - Leve pelo menos 3-6 meses antes de uma cicatriz ser normalizada. - Pode aplicar o gel BAPSCARCARE gel tanto quanto tempo a cicatriz ficar elevada, vermelha ou dar problemas. - Consulte o seu especialista / médico sobre o período da terapia.	Przez jak długo należy stosować BAPSCARCARE żel? - Normalizacja blizny trwa minimalnie 3 - 6 miesięcy. - BAPSCARCARE żel należy stosować, dopóki blizna jest wypukła, czerwona lub powoduje dolegliwości. - Czas trwania terapii należy uzgodnić z osobą prowadzącą terapię/lekarzem. - W razie potrzeby po wyschnięciu BAPSCARCARE ŻEL można nanieść makijaż.	Cât timp trebuie să folosesc BAPSCARCARE gel? - Durează minim 3-6 luni până o cicatrice este normalizată. - Folosiți BAPSCARCARE gel atât timp cât cicatricea este în evidență, este roșie sau provoacă probleme. - Consultați persoana care vă tratează/medicul privind durata terapiei.
Special attention and precautions - Keep out of the reach of children. - Avoid contact with eyes and mucous membranes. - The silicone gel is only suitable for external use. - Use the silicone gel only on healed, closed skin (after the scab has disappeared) and never on open wounds. - Do not use in case of hypersensitivity to any of the ingredients. - Do not use if the packaging is damaged on receipt of the product.	Bijzondere aandacht en voorzorg - Buiten bereik van kinderen bewaren. - Vermijd contact met de ogen en slijmvlieszen. - De siliconengel is enkel geschikt voor uitwendig gebruik. - Gebruik de siliconengel enkel op de gesloten huid (na verdwijnen van de scab) en nooit op open wonden. - Niet gebruiken bij overgevoeligheid voor een van de bestanddelen. - Niet gebruiken wanneer de verpakking beschadigd is bij ontvangst van het product.	Spezielle Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen - Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. - Kontakt mit den Augen und Schleimhäuten vermeiden. - Das Silikongel eignet sich ausschließlich für die äußere Anwendung. - Verwenden Sie das Silikongel nur auf geschlossener Haut (nach dem Lösen der Kruste) und niemals auf offenen Wunden. - Nicht anwenden bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe. - Nicht anwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist, wenn Sie das Produkt erhalten.	Précautions particulières et prévention - Conserver hors de portée des enfants. - Éviter le contact avec les yeux et les muqueuses. - Le gel silicone est exclusivement réservé à un usage externe. - N'utiliser le gel silicone que sur la peau fermée (après disparition de la croûte), ne jamais appliquer sur les plaies ouvertes. - Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un des composants. - Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé à la réception du produit.	Atención y precauciones especiales - Mantener fuera del alcance de los niños. - Evitar el contacto con los ojos y las membranas mucosas. - El gel de silicona solo es apropiado para uso externo. - Utilice el gel de silicona solo en la piel cerrada (después de desaparecer la costra) y nunca en heridas abiertas. - No utilizar en caso de hipersensibilidad a uno de los componentes. - No utilizar cuando el envase esté daño al recibir el producto.	Cuidados específicos e prevenção - Sempre manter fora do alcance de crianças. - Evite contato com os olhos e as mucosas. - O gel de silicone é só para uso externo. - Só aplique o gel de silicone em pele fechada (depois do desaparecimento da crosta) e nunca em ferimentos abertos. - Não usar quando hipersensível por uma das substâncias do gel. - Não usar se a embalagem for danificada na recepção do produto.	Specjalne ostrzeżenia i środki ostrożności - Chronić przed dziećmi. - Unikać kontaktu z oczami i błonami śluzowymi. - Żel silikonowy przeznaczony jest wyłącznie do użytku zewnętrznego. - Żel silikonowy należy stosować tylko na zagojone skóry (po zniknięciu strupy), nigdy na otwarte rany. - Nie stosować w przypadku nadwrażliwości na jakikolwiek ze składników. - Nie stosować, jeśli opakowanie nie uszkodzone lub otwarte w chwili zakupu preparatu.	Precauții speciale - A nu se lăsa îndemâna copiilor. - A nu se evita contactul direct cu ochii și cu mucoasele. - Gelul de siliconă este potrivit numai pentru uz extern. - Gelul de siliconă trebuie aplicat doar pe pielea închisă (după dispariția crustei) și niciodată pe răni deschise. - A nu se utiliza dacă sunteți hipersensibil la unul dintre ingrediente. - A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat când îl primiți.
Side effects - In rare cases, the skin may react sensitively (skin irritation) to silicone treatment. In such case, stop the treatment temporarily. - If necessary, BAPSCARCARE gel can be removed using a mild, skin-friendly soap. - Start the treatment again as soon as the skin has recovered from irritation. - If skin problems persist, consult your therapist/doctor. - If there are any serious incidents related to the product these should be reported to the manufacturer and the competent authorities of the Member State in which the user resides.	Bijwerkingen - In zeldzame gevallen kan de huid overgevoelig reageren (huidirritatie) op een siliconenbehandeling. Stop dan tijdelijk met de behandeling. - Eventueel kan BAPSCARCARE gel verwijderd worden met behulp van een milde, huidvriendelijke zeep. - Start opnieuw met de behandeling op het moment dat de huid weer rustig is. - Indien de huidproblemen aanhouden, raadpleeg dan de behandelaa/arts. - Indien er ernstige voorvallen zijn in verband met het hulpmiddel, moeten deze gemeld worden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten (van de lidstaat) waar de gebruiker gevestigd is.	Nebenwirkungen - In seltenen Fällen kann die Haut überempfindlich auf eine Silikonbehandlung reagieren (Hautreizung). - Unterbrechen Sie die Behandlung dann vorübergehend. - Eventuell kann BAPSCARCARE Gel mithilfe einer milden, hautfreundlichen Seife entfernt werden. - Beginnen Sie erneut mit der Behandlung, sobald sich die Haut wieder beruhigt hat. - Sollten die Hautprobleme bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Therapeuten. - Wenn schwerwiegende Vorfälle im Zusammenhang mit dem Hilfsmittel auftreten, müssen diese dem Hersteller und den zuständigen Behörden (des Mitgliedsstaats in denen der Benutzer ansässig ist) gemeldet werden.	Effets secondaires - Dans des cas rares, il peut se produire une réaction excessive de la peau. (irritation de la peau) au traitement silicone. Dans ce cas, arrêter temporairement le traitement. - Le cas échéant, BAPSCARCARE gel peut être enlevé avec un savon doux pour la peau. - Redémarrer le traitement au moment où la peau est à nouveau apaisée. - En cas de problèmes cutanés persistants, consultez le médecin/thérapeute. - En cas d'incident grave lié au produit, il convient de le signaler au fabricant et aux autorités compétentes (de l'Etat membre) où se trouve l'utilisateur.	Efectos secundarios - En casos excepcionales, un tratamiento con silicona puede causar una respuesta de hipersensibilidad en la piel (irritación de la piel). Suspenda en dicho caso temporalmente el tratamiento. - Gel BAPSCARCARE puede eliminarse eventualmente cuando ayda de un jabón suave respetuoso con la piel. - Vuelva a iniciar el tratamiento cuando haya desaparecido el problema. - Si los problemas de piel persisten, consulte al especialista/médico. - Si se producen incidentes graves en relación con el producto, estos deben notificarse al fabricante y a las autoridades competentes (del estado miembro) donde este establecido el usuario.	Efeitos secundários - Em casos muito raros, a pele pode ficar hipersensível pelo tratamento do gel de silicone (irritação da pele). Neste caso, deve parar o tratamento temporariamente. - Eventualmente pode retirar o gel BAPSCARCARE gel com um sabão suave para a pele. - Reinicie o tratamento no momento em que a pele voltou ao seu estado calmo. - Em caso dos problemas de pele continuam, consulte o seu especialista / médico. - Se houver incidentes graves em relação ao uso deste gel, devem ser informados ao produtor e às autoridades competentes (do Estado-membro) onde o utilizador reside.	Strzeżenia - W rzadkich przypadkach może wystąpić reakcja w postaci nadwrażliwości skóry (podrażnienia skóry) na pielęgnację preparatem silikonowym. Należy wówczas czasowo przerwać jego stosowanie. - BAPSCARCARE żel można ewentualnie usunąć przy pomocy łagodnego, przyjaznego dla skóry mydła. - Stosowanie preparatu można wznowić z chwilą ustąpienia objawów podrażnienia skóry. - W przypadku wystąpienia się problemów skórnych należy zgłosić porady osoby prowadzącej terapię/lekarza. - Jeżeli wystąpią poważne skutki uboczne związane z wyrobem, należy je zgłosić producentowi i właściwym organom (państwowym nadzorczym), w którym użytkownik ma siedzibę.	Efecte secundare - În cazuri rare tratamentul pe piele cu silicon poate provoca hipersensibilitate (iritație). Dacă este cazul, întrerunți tratamentul temporar. - BAPSCARCARE gel poate fi înlăturat cu un săpun care este mai delicat cu pielea. - Reîncepeți cu tratamentul din momentul în care pielea s-a calmat. - Dacă problemele de piele persistă, consultați persoana care vă tratează/medicul. - Dacă există incidente serioase în legătură cu acest gel, acestea trebuie raportate la producător și autoritățile competente (în statul membru unde utilizatorul este stabilit).
Storage - The expiry date is stated on the packaging. - Can be kept for a maximum of 6 months after opening. - Store at room temperature or at least not at temperatures higher than 25°C.	Bewaren - De uiterste gebruiksdatum staat op de verpakking vermeld. - Na opening maximaal 6 maanden houdbaar. - Bewaren bij kamertemperatuur of ten minste niet bij temperaturen hoger dan 25°C.	Aufbewahrung - Das Haltbarkeitsdatum steht auf der Verpackung. - Nach dem Öffnen maximal 6 Monate haltbar. - Aufbewahren bei Zimmertemperatur, aber keinesfalls bei Temperaturen oberhalb von 25°C.	Conservation - La date de péremption est indiquée sur l'emballage. - Se conserve six mois au maximum après ouverture. - Conserver à température ambiante, ou en tout cas à 25°C maximum.	Conservación - La fecha de caducidad se indica en el envase. - Después de abrir, se conserva durante como máximo 6 meses. - Guardar a temperatura ambiente o a una temperatura inferior a 25 °C.	Conservação - A data de validade está mencionada na embalagem. - Depois de aberto só se conserva durante 6 meses. - Guardar à temperatura ambiente ou não superior a 25 °C.	Przechowywanie - Sprawdzić datę ważności na opakowaniu. - Po otwarciu opakowanie przechowywać nie dłużej niż przez okres 6 miesięcy. - Przechowywać w temperaturze nie przekraczającej 25 °C.	Depozitare - Data de expirare este indicată pe ambalaj. - După deschidere se poate păstra maximum 6 luni. - A se depozita la temperatura camerei sau temperaturi care nu depășesc 25°C.
Date of last revision of instructions for use January 2023	Datum van de laatste revisie van de gebruiksaanwijzing Januari 2023	Datum der letzten Prüfung der Gebrauchsanweisung Januar 2023	Date de la dernière révision du mode d'emploi Janvier 2023	Fecha de la última revisión de las instrucciones de uso Enero de 2023	Data da última revisão da bula Janeiro de 2023	Data ostatniego wydania instrukcji użytkownika Styczeń 2023 r.	Data ultimei revizuiri a instrucțiunilor de utilizare Ianuarie 2023

